

LER und J. RUMPF, *Bilder aus dem Frankfurter Goethemuseum*; F. ADLER, *Freies Deutsches Hochstift: Seine Geschichte 1859-1885*; ALBRECHT GOES, *Goethes Mutter*; algunos catálogos de exposiciones organizadas por el Museo; E. BEUTLER, *Wiederholte Spiegelungen: Einweihung des Goethehauses am 10 May 1951*; F. W. GUBITZ, *Goethe in Briefen und Gesprächen; Führer durch das Goethemuseum*; *Das Goethehaus in Frankfurt am Main: Führer*.

SEGUNDA EDICION DE "BIBLIOGRAFIA DE BIBLIOGRAFIAS COLOMBIANAS"

Sobre la segunda edición de este libro (Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1960), su autor, doctor Gabriel Giraldo Jaramillo, hace el siguiente significativo elogio, en carta fechada en Bruselas en octubre de 1960 y dirigida a don Rubén Pérez Ortiz, Jefe del Departamento de Bibliografía del Instituto:

He recibido por vía aérea un ejemplar de nuestra *Bibliografía de bibliografías*.

Cuando digo "nuestra", quiero decir en qué forma considero dicha obra como trabajo conjunto: En realidad usted y yo somos las personas que actualmente se interesan más en cuestiones bibliográficas en Colombia. Por eso me siento tan satisfecho de ver mi nombre unido al suyo en esta empresa que tan generosamente ha patrocinado el Instituto.

La nueva edición es impecable. La parte editorial propiamente dicha representa una mejora enorme sobre la anterior: papel, impresión, formato, armada, etc., todo es inmejorable.

Su colaboración, además de ser muy generosa, es tan eficaz como significativa. Todos los defectos y errores de la primera edición han quedado enmendados en ésta. No sólo ha hecho usted adiciones importantes, sino que ha corregido todas las fallas iniciales.

Quiero expresarle mis más vivos agradecimientos y mi satisfacción por esa vinculación bibliográfica. Le ruego decir a los correctores mi reconocimiento por su colaboración. La corrección de pruebas es una parte fundamental en el buen éxito editorial de un libro. Recuerde la historia del autor que se siente en el cielo cuando manda los originales a la imprenta, en el purgatorio cuando recibe las pruebas y en el infierno cuando ve el libro impreso. Ustedes me han evitado el paso por los dos últimos sitios.

NECROLOGIA

LEO SPITZER

Este año de 1960 fue arrebatado a la filología uno de sus grandes, el profesor Leo Spitzer. El Instituto Caro y Cuervo perdió en él a un maestro y a un inapreciable colaborador y, lo que es más que todo,

a un amigo constante, que tuvo siempre para nosotros palabras de estímulo y aliento ya desde los primeros años — bien inciertos — de la fundación de esta entidad, cuando lo visitó en su despacho de la Universidad de John Hopkins el entonces secretario del Instituto, doctor José Manuel Rivas Sacconi. Era el año de 1947.

No cabría intentar aquí una relación, siquiera somera, de sus méritos y de su obra. Baste con un recuerdo emocionado de su persona y con nuestro homenaje a su incomparable labor.

Nacido en Viena en 1887, en 1913 es ya catedrático en la universidad de su ciudad natal; en 1918 se dirige a Bonn, en cuya universidad continúa su labor docente; en 1925 lo encontramos en la universidad de Marburgo y de 1930 a 1933 en la de Colonia; de 1933 a 1936 profesa en la universidad de Estambul; en este último año pasa a América, en donde desempeña en John Hopkins University las cátedras de su especialidad hasta su jubilación, con la que no cesa su actividad universitaria.

Libros suyos son: *Die Wortbildung als stilistisches Mittel exemplifiziert an Rabelais*, 1910; *Aufsätze zur romanischen Syntax und Stilistik*, 1918; *Fremdwörterhatz und Fremdwörterhass*, 1918; *Über einige Wörter der Liebessprache*, 1919; *Umschreibungen des Begriffes Hunger*, 1919; *Studien zu Henri Barbusse*, 1920; *Lexikalisches aus dem Katalanischen*, 1921; *Italienische Umgangssprache*, 1922; *Stilstudien*, 1928 (I, *Sprachstile*; II, *Stilsprachen*); *Romanische Stil- und Literaturstudien*, 1931; *La enumeración caótica en la poesía moderna*, 1945; *Essays in historical semantics*, 1948; *Linguistics and literary History: Essays in stylistics*, 1948; *A method of interpreting Literature*, 1949; *Critica stilistica e storia del linguaggio*, 1954; *Lingüística e historia literaria*, 1955. La mayor parte de su obra la constituyen, sin embargo, infinidad de artículos dispersos en las principales revistas filológicas del mundo. No pocos de sus libros recogen artículos publicados anteriormente, reelaborados ulteriormente utilizando nuevos materiales y en gracia de nuevas pesquisas.

Spitzer fue convencido enemigo del positivismo en lingüística. Fiel a las orientaciones idealistas, buscaba ante todo en las palabras los reflejos y concreciones de siglos de cultura occidental, a partir de griegos y latinos. Decelador de los secretos de las obras de grandes y de no tan grandes escritores, guiándose por el análisis de singularidades sintácticas o léxicas, llegó hasta las intimidades psíquicas de los autores o puso al descubierto el talante fundamental y los sentimientos y concepciones básicos de una época o de una lengua; logró que la lingüística se convirtiera en sus manos en "la servidora o la dama de honor de la historia literaria" (H. Peyre). Erudito formidable, su sabiduría no permanecía en estado fósil sino que le llevaba

de hipótesis en hipótesis, descubriendo siempre inéditas relaciones entre lo que ya se conocía.

Lingüista, lexicólogo, crítico literario, exponente de la historia y de la 'ciencia de la literatura', "Colón de la nueva estilística" (H. Hatzfeld), su copiosa producción versó en buena parte sobre las literaturas y las lenguas románicas. El espíritu, la lengua, la literatura y el pueblo de España suscitaron con frecuencia su interés, su comprensión y su simpatía.

Luego de superabundante cosecha, el sembrador se ha retirado definitivamente, pero, como dijo Henri Peyre en el Prólogo al homenaje que investigadores de muy diversos países rindieron a Spitzer: "Longtemps encore les semences prodiguées par cet héritier des philologues du siècle dernier, pour qui la philologie embrassait tant de provinces du savoir et tant de réflexion philosophique, continueront à germer dans l'occident européen et américain".

El *Boletín del Instituto Caro y Cuervo* contó a Spitzer entre sus colaboradores. De él publicamos el artículo polémico titulado *Sobre las ideas de Américo Castro a propósito de El villano del Danubio de Antonio de Guevara* (VI, 1-14).

JOSE ALMOINA MATEOS

El Instituto tiene que lamentar también la muerte de otro de sus colaboradores y amigos, don José Almoína Mateos, ocurrida en ciudad de México como consecuencia de un atentado criminal. El profesor Almoína, quien se había hecho ciudadano mexicano, nació en Lugo (España) en 1903. En América había residido en Santo Domingo y en México. Fue catedrático de la Universidad de Santo Domingo. Especialista en historia de la cultura, profesor y traductor, en sus últimos años era uno de los colaboradores de la Enciclopedia UTEHA.

De sus obras más importantes podemos mencionar *Monumentos históricos y artísticos de la ciudad de Benavente*, 1935; *La biblioteca erasmista de Diego Méndez*, 1945; *La frontera de la República Dominicana con Haití*; *Rumbos heterodoxos en México*, 1947; *La póstuma peripecia de Goya*, 1949; edición, introducción y notas de *Regla cristiana breve*, de Fray Juan de Zumárraga, 1951; *La lírica española contemporánea y García Narezo*, 1957; *El arte en España desde la Edad Media al siglo XVI: su evolución nacional*, 1958; *Panorama del Romanticismo en España e Hispanoamérica*, 1958; *El movimiento musical en España e Hispanoamérica del siglo XVIII al XIX*, 1958; *Díaz Mirón: su poética*, 1958, y, la que tal vez fue la última de sus producciones, una larga y erudita *Introducción* a la reedición de la

traducción de los poemas homéricos por Luis Segalá y Estalella (*Iliada y Odisea*, México, Editorial Jus, 1960).

En volumen anterior de esta revista publicamos un extenso comentario del profesor Almoina sobre la nueva edición, realizada en 1954 por Agustín Millares, de la *Bibliografía mexicana del siglo XVI* de Joaquín García Icazbalceta, comentario que apareció con el título de *Importante 'corpus' bibliográfico* (*Thesaurus*, XIII, 207-211).